

フィリピン政府観光省認定



navi Manila

無料
FREE

[ナビマニラ] Navigating Philippine Lifestyle

Vol. **123**
December
2025

RADIANCE & STYLE —
CREATING A NEW ME

光と装いが創る、
新しい私STYLE

第2特集
Fiesta
The Heartbeat
of Faith
1月のフィリピンの
祝祭

PRIME RIB NIGHT

EVERY WEDNESDAY & SATURDAY NIGHT



P 2480+

SPECIAL Roasted US Certified Angus Prime Rib of Beef

served with salad, baked potato and your choice of sauces.
Inclusive of a glass of red wine

Price is inclusive of 12% VAT
and subject to 10% service charge.
Prime Rib of Beef Night price is discounted.
Senior Citizen discount will no longer be honored.



STEAK HOUSE

For reservations, please call us at 8-892-5852 or 8-867-3164
7431 Yakal St., San Antonio Village, Makati City



11th Year Anniversary Expo
11周年アニバーサリーエキスポ



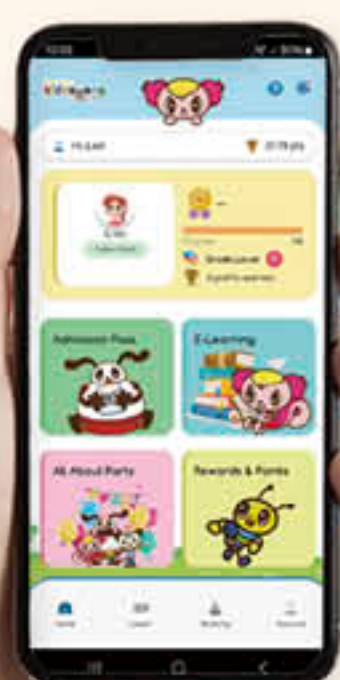
Kid's Box Jumbo Grand Opening
キッズボックス・ジャンボ グランドオープン



Little kidzooona Philippines 2025
リトルキッズーナ フィリピン 2025



First ever kidzooona Kid's Box Jumbo in the Philippines located at 2nd Level SM East Ortigas
フィリピン初のキッズーナ・キッズボックス ジャンボが SMイーストオルティガス 2階にオープン!



Register and be part
of the KZ Smile Club!



MORE SMILES,
MORE PERKS!
FREE MEMBERSHIP!



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play



Aeon Fantasy
kidzooona
キッズーナ

10/F Sikatuna Building, 6762
Ayala Avenue, Legazpi Village,
San Lorenzo, 1223 Makati City

www.aeonfantasy.com.ph

Kidzooona Philippines

風林火山 MNL
Fuu Rin Ka Zan

カウンター席もございます。
おひとり様からでもお気軽にお越しください



女将が新鮮な食材を使って作る割烹料理店

Lunch(定食 700p~)
11:00am~3:00pm(L.o 2:30pm)
Dinner
6:00pm~11:00pm
貸切承っております(12人まで)



Ground floor the Stratosphere Bldg San Agustin St Salcedo Village

上質の和牛
極上のひとときを

焼肉
幕府

GRAND OPENING

YAKINIKU BAKUFU

0927-895-8923 5pm-11pm
5712 Pagulayan, Makati




うめ-や
UME-YA
— JOZAM —
AUTHENTIC JAPANESE CUISINE





落ち着いた雰囲気の中で本格日本料理をご堪能いただけます。
テイクアウト、デリバリーも承ります。

☎ (046) 435-2740 / 0920-983-0318 / 0998-560-4088
678 Commercial Center, Molino Blvd., Bayanan, Bacoor, Cavite (バコール店)
12-D The Terrace, RFC Mall Molino 2, Bacoor, Cavite (モリノ店)





Ramen Dashi
The Essence of Japan. The Pinnacle of Dashi.

📍 Retail 4, Uptown Parade, 9th Avenue Bonifacio Global City, Taguig City 1630





1952年創業 **Restaurante Español**



Alba

Restaurante Español
Since 1952

📍 38 Polaris St, Bel-Air Makati City
☎ 8896-6950 to 51
Tomas Morato corner Scout Lozano, Quezon City
☎ 8928-7129 | 7901-3431
Westgate Center, Filinvest Alabang, Muntinlupa City
☎ 8771-2178 to 79
4th Level, Prism Plaza, TwoEcom Center, Harbor Drive, MOA complex, Pasay City
☎ 8808-8210 | 8808-2326
L2 Estancia Mall, Capitol Commons, Meralco Ave., Pasig City
☎ 8253-4953 | 8253-8272
L3 Greenhills Mall, Ortigas Avenue, San Juan
☎ 0917-318-3455 | 8277-7438 | 8277-7447

📱 Alba Restaurante Español 📷 albarestaurante_ph 🌐 alba.com.ph

8 光と装いが創る、 新しい私STYLE

Radiance & Style — Creating a New Me

カウントダウン花火のスケジュール一覧

2026年トレンド：ファッション / 服 / 靴 / ヘアスタイル

naviManila

December 2025

Vol. 123

- 16 フィリピンの新年と日本の新年
- 19 ミラタップ フィリピン初のショールームをオープン
miratap Opens Its First Showroom in the Philippines

CONTENTS

第2特集 SUBFEATURE

- 20 **Fiesta 祈りの鼓動**
信仰と熱気がひとつになる、1月のフィリピンの祝祭
The Heartbeat of Faith

連載 REGULARS

- 5 あの店の人気メニュー EAT NAVI
Ruby Wong's Godown「A5 和牛炉端焼き」
- 18 フィリピン・ワールド フィリピン語アレ・コレ
第106回（最終回） Hanggang sa Muli また会う日まで
- 26 Pick Up : Gourmet 行列が絶えないローカルの名店
手頃な価格と丁寧な味で、ミシュランも認めた一軒
- 27 イベントガイド
- 28 NAVI GENIC
- 30 気になるニュースをピックアップ フィリピン津々浦々
- 32 スタッフダイアリー / マニラな日々。
ホリデーシーズン中のショッピングモール営業時間

発行：STEP JP PRINTING SERVICE INC.

Rm 11-3, 11/F VGP Center, 6772 Ayala Ave.,

Makati City, Metro Manila

Publisher : Naho Oue

[Editorial Staff]

Takuya Odagaki

Page Layout : Yuko

Illustration : Toni Rose Lagare

[Advertising]

Tina Rodriguez, Masahiro Yamanaka

Dennis Jose

お問い合わせ

contact@navimanilaph.com

ナビマニラウェブサイト

www.navimanilaph.com



2025年12月20日発行

© STEP JP PRINTING SERVICE INC. Navi Manila 2025

●本誌記事の無断複製および転載を禁じます。●本誌掲載の内容は取材時点のものであり、予告なく変更されている場合があります。●本誌掲載内容による損害、トラブル等については小社は責任を負いません。



サマークルーズダイビング SANLUIS BATANGAS

☎ 0969-241-7880 (TAKAGAKI)

✉ maki3677@gmail.com

海水浴PADI講習 (P16,800)
BBQテーブルレンタル
食材&ドリンクの持込は自由
です。



IRON MAN'S

STEAK HOUSE アイアンマン
ステーキハウス

鉄板焼き特選 A5 和牛ステーキが大人気!!



あわび(入荷)バター焼きが 大好評

ゴルフ後の打上げに最適
(駐車場完備)



寿司メニュー(追加)・タラバ蟹・伊勢海老など好評です!
30名迄のセミナーやパーティーで貸切も。(ご予約受付中)



📞 0922-856-5835

L.Ground Flr., Ayala Malls Circuit, Hippodromo St., Makati City



※アヤラモール・サーキットはアヤラ大通りを直進!



Hatsu Hana-Tei
JAPANESE RESTAURANT
はつはな亭



ホリデーセットメニュー

- | | | | |
|---------|----------|---------|-------------|
| 2 焼きそば | 2 揚げ出し豆腐 | 2 豚冷しゃぶ | 2 かき揚げ |
| 2 刺身サラダ | 2 鳥テリヤキ | 2 野菜卵焼き | 1 ボトル 日本サカリ |
| 2 錦糸スマキ | | | |

8,200 ++ ペソ

2025年11月15日 - 2026 年1月10日



Scan to
reserve
your table.

Get 10% off for both in-house and walk-in guests.
Rates subject to tax and dinner service charge.



Paella Valenciana - P900
(good for 2-3 persons)

A5 Omi Beef
Robatayaki - P2,250

地下に隠された 和牛の贅沢

The Hidden Indulgence of Japan's Wagyu

A5 近江牛 炉端焼き

A5 Omi Beef Robatayaki

アドミラルホテル・マニラの地下に広がる Ruby Wong's Godown (ルビー・ウォンズ・ガドウン) は、アジアの路地裏を思わせる活気と、どこかミステリアスな雰囲気を併せ持つ独特のダイニング空間だ。店内の Noodle Alley (ヌードルアレイ) では麺料理を中心に屋台風のにぎわいが漂っているが、その一角でひととき存在感を放つ特別メニューが A5 近江牛 炉端焼きである。

近江牛は日本三大和牛の一つとして知られ、400年以上の歴史を持つ日本最古のブランド和牛。きめ細かな霜降り、香り高い甘み、そして舌の上でとろけるような脂質の軽やかさが特徴で、世界中の美食家を魅了してきた。Ruby Wong's では、この最高ランクである A5 近江牛 を炉端で丁寧に焼き上げ、外側は香ばしく、内側はしっと

り滑らかに仕上げている。ひと口ごとに近江牛ならではの芳醇な旨みが広がり、その上質さを存分に堪能できる。同じホテル内にあるメインラウンジ El Atrio (エル・アトリオ) が洗練されたスペイン×フィリピン料理を展開する一方、Ruby Wong's Godown はより大胆で遊び心に満ちたアンダーグラウンドな魅力が特徴だ。A5 近江牛 炉端焼きはその世界観を象徴する一皿として存在感を放ち、麺中心のエリアにも自然に寄り添っている。

アジア屋台風の熱気の中で味わう A5 近江牛は、単なる高級肉ではなく、料理そのものが特別な体験へと変わる一品。アドミラルホテル・マニラの新たな魅力を示す特別な料理であり、Eat Navi の読者にもぜひ味わってほしい記憶に残る逸品だ。

Hidden in the basement of Admiral Hotel Manila, Ruby Wong's Godown invites guests into a vibrant and mysterious world inspired by the back alleys of Asia. Within its energetic Noodle Alley, where steaming bowls of noodles define the atmosphere, one dish rises as an unexpected showstopper—the A5 Omi Beef Robatayaki.

Omi beef, one of Japan's three most celebrated wagyu varieties, carries over 400 years of history as the country's oldest branded beef. Its fine marbling, gentle sweetness, and melt-in-the-mouth tenderness have long captivated gourmands around the world. Ruby Wong's elevates this premium A5-grade beef through the art of robata grilling, creating a perfect harmony of smoky char and silky interior. Each bite delivers the rich, refined depth of flavor that makes Omi beef truly exceptional.

While the hotel's main lounge, El Atrio, presents an elegant expression of Spanish-Filipino cuisine, Ruby Wong's Godown embraces a bolder, more playful underground character. The A5 Omi Beef Robatayaki embodies this spirit—an elevated, luxurious dish that feels perfectly at home in the restaurant's lively, street-style setting.

Enjoyed amid the bustling energy of Noodle Alley, this dish becomes a memorable culinary experience, transforming premium wagyu into something even more immersive. It stands as a signature recommendation worthy of Eat Navi and an unforgettable highlight of Admiral Hotel Manila's dynamic dining scene.

Hotel Website



Admiral Hotel Manila, Ruby Wong's Godown
2138 Roxas Boulevard, Malate, Metro Manila
Tel : 5318-9000
Opening Hours(Ruby Wong's Godown) : Dairy 5pm-1am



いつでもどこでも「まにら新聞」を

いつもの紙面が
電子新聞に…

「まにら新聞電子版」(有料サービス)では毎朝午前3時に配信されるマニラ新聞の全紙面を、いつでもどこからでもタブレット端末やスマートフォン、パソコンで手軽に読むことができます。画面は紙面より小さいですが、閲覧ソフトを使って簡単に文字を拡大することもでき、興味ある記事はそのままPDF版や画像でのスクラップ保存も可能です。月間データベース会員(下に会員種別のリスト)になられますと当日を含む過去1ヶ月間の紙面をまとめて読みできたり、あらかじめデータを読み込んで(ダウンロードして)おきますと通信環境がないところでも閲覧ができたりと、デジタル版ならではの機能が充実しています。

学生・語学留学生および教職員の方に 割引でご提供いたします

学生・語学留学生および教職員の方を対象に、表示額の20%を割引した額にて提供いたします。(IDの提示が必要になります。)お申し込みは、Web購読お申し込み欄下の学生割引にチェック(☑)を入れて送信してください。

料金について

有料購読は月額 738pesos から

会員種別	料金 1年契約の場合	記事	PDF版
当日会員	738pesos/月	当日配信記事の閲覧	×
月間DB会員	1,260pesos/月	当日配信記事と過去1ヵ月分の全記事の閲覧	○
年間DB会員	4,450pesos/月	当日配信記事と過去1年分の全記事の閲覧	○
マスター会員	12,870pesos/月	当日配信記事と全データベース(1998年から)の全記事の閲覧	○
チケット会員	1,160円/10枚	全記事からお好きな記事10本	×

お支払い方法

お支払いはクレジットカードと銀行振込があります。

【クレジットカード】

月額会員は、クレジットカードを通じて料金が毎月自動で課金されます。チケットはその都度購入してください。VISA、MasterCard、JCBがご利用できます。

【銀行振込】

6ヵ月/1年分の前払いで、料金は日本、またはフィリピンでの指定口座にお振り込み頂きます。

※ペソ建ては銀行振込の場合の料金となります。カード利用時の引き落としは円建てで行われます。※マスター会員のPDF版閲覧については、現在から過去5年前までが対象となります。※チケット購読の有効期限は購入日から6ヵ月間です。期限を過ぎると未使用チケットは無効となります。

お申し込みの詳細は「ウェブ購読」まで <https://www.manila-shimbun.com>



RYDANZ
Km 21 Ortigas Avenue
Extension, Barangay
Sto. Nino Cainta Rizal



☎ 0917-709-0602
☎ 8997-7020
✉ yormine168@gmail.com




ALPHA
INSURANCE & SURETY COMPANY, INC.
No. 1025 San Marcelino Street Ermita, Manila

ANTHONY ALIWALAS
BRANCH HEAD

☎ 0915 282 2254 / 0922 446 8695
✉ un2ny310@yahoo.com





**PERSONAL ACCIDENT ● MOTOR CAR
FIRE ● BONDS ● TRUCKS ● MARITIME**

Life

暮らす



食べる

フィリピンの保険ドットコム
各種保険のプロフェッショナルが
必ず安い保険をお探しします。

毎年ローカル社員の医療保険料が値上がりし、お困りではありませんか？また、どうもローカルスタッフに任せておくには不安が？とお考えではありませんか？当社にお任せください。すべて解決いたします。

従業員様医療保険、傷害死亡保険、工場保険、
火災保険、自動車保険、船舶、船員保険、
ボンド保険 等ありとあらゆる保険

下記はすべて無料にてご奉仕させていただきます。

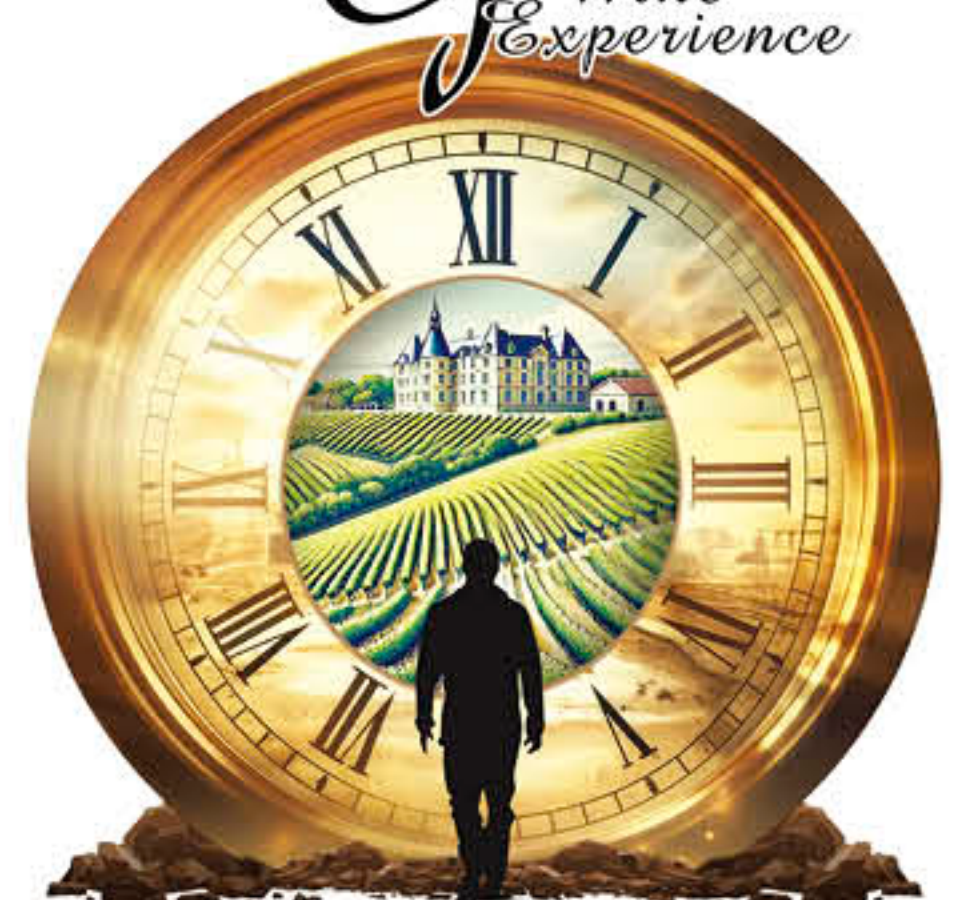
1. 同じ補償内容で現行より安価で安心な保険会社をお探しします。
2. 弊社スペシャリストを 24 時間対応で御社にお付けします。
3. 弊社担当者が保険クレーム処理をすべて代行いたします。

下記までお気軽にご相談ください。 ジャパンデスク担当：大場
携帯：0917-525-0050 Email: pphirooba@gmail.com
マカティ本社：7504 Bagtikan St., San Antonio Village,
Makati City Philippines 1203
Tel: +632-8810-1653
Web: www.trinity-insures.com




SOUTHEAST ASIA'S BIGGEST WINE EVENT

The 22nd Grand Wine Experience



Time Travel

Friday | November 14, 2025 | 5:00 PM
Marriott Grand Ballroom, Marriott Manila, Newport World Resorts
www.grandwineexperience.com



www.rockstarktvmanila.com



Taguig Branch
5th Level Skypark Garden, SM Aura

Makati Branch
4th Level Kpark, Glorietta 1

San Juan Branch
3rd Level GH Mall

Pasay Branch
Seaside Blvd., SM Mall of Asia



RAD CR

光と装いが創る、 新しい私STYLE

花火の光と装いの美が交わる、新しい年のはじまり。

夜空に咲く花火のように、2026年のトレンドは力強く、そして美しく輝きを放つ。

光が交わり、装いが変わる瞬間、私たちは“新しい自分”に出会う。

軽やかに纏う服、動きを映すヘア、未来へ踏み出す靴——

光と装いが創り出すスタイルは、ただの流行ではなく、新たな年を歩むためのエネルギー。

今、その輝きをまとい、新しい自分へと踏み出す時が来た。

新年の夜空に願いをこめて 光と音が描く、New Year Celebration

新しい年の訪れを告げる夜空の花火。その輝きは、日本でもフィリピンでも人々に希望と祝福をもたらします。日本では、除夜の鐘を静かに聞きながら一年の終わりを見届けるのが伝統的な過ごし方ですが、近年はカウントダウン花火やライトアップなど、華やかなイベントで年越しを楽しむ人も増えています。

一方、フィリピンの年越しは「音と光の祭典」と呼ばれるほど賑やかです。大晦日の夜になると街中で花火や爆竹——“Paputok (パプトック)”——が次々と鳴り響き、悪霊を追い払い、新年の幸運を

呼び込むと信じられてきました。家族が集まり、子どもたちはクラッカーを手に笑顔で走り回り、街全体が喜びに包まれます。

しかし近年は Paputok による事故が多発し、政府は使用を厳しく規制。その結果、マニラ湾やモール・オブ・アジアでの公式カウントダウン花火が人気を集め、安全で壮大な新年イベントとして定着しています。静かに祈る日本、賑やかに祝うフィリピン。形は違っても、「新しい一年を明るく幸せに迎えたい」という願いは同じです。



RADIANCE & STYLE — CREATING A NEW ME

A year where beauty rises and confidence shines.

As 2026 unfolds, a new sense of brightness surrounds us — a year where style becomes a source of strength and self-expression. Radiance isn't just something we wear; it's an inner spark that shapes how we move, choose, and present ourselves.

From refined silhouettes to bold details, every piece we wear tells a story of confidence. Step into the year with elegance, intention, and your own unmistakable glow — this is where your new style begins.

Wishes in the Sky Embracing the New Year with Light and Hope

As the New Year approaches, fireworks illuminate the night sky—bringing hope and joy to people in both Japan and the Philippines.

In Japan, the arrival of the New Year is often marked with quiet reflection, accompanied by the solemn sound of temple bells ringing 108 times. Yet in recent years, countdown fireworks events have become increasingly popular, adding a festive sparkle to the celebration.

In contrast, the Filipino New Year is a true festival of light and sound. On New Year's Eve, the streets come alive with dazzling fireworks and the deafening crackle of Paputok—firecrackers believed to drive away evil spirits and invite good

fortune. Families gather outdoors, children laugh and wave sparklers, and the air fills with excitement and joy.

However, due to the rise in accidents, injuries, and fires, the Philippine government has tightened regulations on Paputok in recent years. Many communities now opt for safer, organized fireworks shows instead—such as the spectacular countdown displays at Manila Bay and the Mall of Asia, where thousands gather to welcome the year under a sky ablaze with color.

Whether it's Japan's quiet prayers or the Philippines' vibrant festivities, both traditions share the same heartfelt wish: to welcome a bright, peaceful, and prosperous New Year.



Ayala Avenue, Makati Countdown

📍 Ayala Avenue, Makati City 🕒 12:00 PM onward, 6:00 PM main show
Corporate and business-district celebration with performances and fireworks.

BGC High Street (NYE at the 5th)

📍 5th Avenue, Bonifacio Global City, Taguig City 🕒 7:00 PM → Midnight
Big street-party style, free general admission, major firework display.

SM Mall of Asia (MOA) By the Bay Countdown to 2025

📍 Seaside Boulevard, SM Mall of Asia, Pasay City 🕒 6:00 PM gates open, 8:30 PM show
Waterfront view, large audience, major fireworks show.

Eastwood New Year Countdown to 2025

📍 Eastwood City Mall Open Park, Libis, Quezon City 🕒 8:00 PM – 12:00 Midnight
Lively entertainment lineup and fireworks show. Family-friendly atmosphere.

Venice Grand Canal

📍 Venice Grand Canal Mall, McKinley Hill, Taguig City 🕒 7:00 PM – 12:00 Midnight

Bridgetowne Countdown to 2025, Robinson

📍 Bridgetowne Open Grounds, Pasig/Quezon City boundary 🕒 9:00 PM
Romantic Italian-themed setting with fireworks over the canal.

Bellevue Manila NYE Countdown Party

📍 22nd Floor, Vue Bar, Bellevue Manila, Alabang, Muntinlupa City 🕒 9:00 PM – 12:00 Midnight
Skyline view celebration with live music and rooftop fireworks.

U.P. Town Center (UPTC)

📍 Katipunan Ave, Diliman, Quezon City 🕒 8:00 PM – 12:00 Midnight
Youth-oriented open-air countdown with fireworks and local bands. Free entry.

Marikina Sports Center

📍 Marikina Sports Center, Marikina 🕒 9:00 PM – 12:00 Midnight
Local community celebration with concerts and fireworks. Free admission.

Solaire North

📍 Solaire Resort North, Quezon City 🕒 9:00 PM – 12:00 Midnight
Upscale event with rooftop viewing and fireworks. Ticketed entry.

Okada Manila

📍 New Seaside Drive, Okada Manila, Entertainment City, Parañaque 🕒 7:00 PM – 12:00 Midnight
Luxury celebration featuring The Fountain Show, fireworks, and live acts. (free to watch at the Fountain Area)

Rizal Park (Luneta) Fireworks Display

📍 Rizal Park (Luneta), Manila City 🕒 11:00 PM – 12:00 Midnight
Historic open area for families and tourists; fireworks over Manila skyline.

Newport World Resorts

📍 Newport World Resorts, Pasay City 🕒 7:30 PM – 12:00 Midnight
Multi-venue indoor/outdoor celebration with fireworks and live entertainment.

カウントダウン花火のスケジュール一覧

Countdown Fireworks Schedule

Photos Courtesy of National Parks Development Committee of Luneta

Fashion

2026 TREND

2026年のメンズアクセサリは、軽量で洗練された“ワンポイント主義”がトレンドになりそうだ。太めのチェーンネックレスやミニマルなメタルバングルなど、存在感あるアイテムが注目される。バッグは小型化が進み、薄型のミニショルダーが人気を集める見込み。サングラスは細身フレームやライトレンズが復活し、未来感とクラシックが融合したデザインが支持を得そうだ。洗練と実用性を兼ね備えたアイテムが鍵となる一年になる。

レディースアクセサリは2026年、“軽さ”と“動き”を引き立てるデザインがトレンドになりそうだ。揺れ感のあるロングピアスやイヤークフ、繊細なレイヤードネックレスが注目される。カラーはシルバーやパールを中心に、柔らかいベージュやライトグリーンとの相性が良いアイテムが人気を集める見込み。バッグは小型化が進み、ミニショルダーやマイクロバッグが主流に。スタイリングに自然な華やかさを添えるアクセサリが、2026年の鍵となりそうだ。



Men's accessories in 2026 are expected to focus on lightweight, refined, and statement-making pieces. Bold chain necklaces and minimal metal bangles will likely stand out as key items. Bags are predicted to continue their shift toward compact designs, with slim mini-shoulder styles gaining popularity. Sunglasses will see a return of thin frames and light-tinted lenses, blending modern futurism with classic appeal.

2026 is shaping up to be a year where sophistication and practicality define men's accessories.

Women's accessories in 2026 are expected to highlight lightness and graceful movement. Long, flowing earrings, sculptural ear cuffs, and delicate layered necklaces are likely to gain attention. Silver tones and pearls will lead the palette, pairing well with soft colors like beige and light green. Bags will continue to trend toward smaller sizes, with mini-shoulder and micro bags becoming staples. Accessories that add effortless elegance to everyday style are set to define the year.

2026年のメンズファッションは、軽さと機能性を軸にしたスタイルがトレンドになりそうだ。高温環境に対応するエアリーで通気性の高いシャツに、動きやすく快適なテックパンツを組み合わせた着こなしが注目されている。シルエットは太もものにゆとりを残しつつ足元へ細くなる“テーパード”が主流となり、リラックス感と都会的な洗練を両立。色はサンドやセージ、ネイビーなど落ち着いたトーンが中心で、都市でもリゾートでも映える軽量スタイルが人気を集めそうだ。

レディースでは、“動きと軽さ”を最大限に活かしたスタイルがトレンドになりそうだ。透け感のあるトップスやエアリーなワイドパンツ、風に揺れるスカートなど、軽やかな素材を使ったアイテムが注目を集める見込みだ。色はライトベージュやパームグリーンといった柔らかいトーンが中心になり、差し色として明るいオレンジを取り入れるスタイルが人気を呼びそうである。シルエットはミニマルでありながら動きを感じるデザインが鍵となり、南国の気候にもマッチする軽やかファッションが、2026年の主役になると予測されている。



Clothes

2026 TREND

Men's fashion in 2026 is expected to center on lightness and functionality. Airy, breathable shirts suited for warm climates and flexible tech pants designed for ease of movement will take the spotlight. The key silhouette is a tapered shape that offers room at the thighs while narrowing toward the ankles, balancing relaxed comfort with urban refinement. Colors such as sand, sage, and navy will lead the palette, creating a calm and sophisticated look. This lightweight, versatile style is set to become popular in both city and resort settings throughout the year.

Women's fashion in 2026 is expected to embrace styles that highlight movement and lightness. Sheer tops, airy wide-leg pants, and flowy skirts are likely to gain attention, emphasizing comfort and graceful motion.

Soft tones such as light beige and palm green will lead the color palette, while bright orange is predicted to emerge as a fresh accent color.

Silhouettes combining minimal design with gentle movement are set to play a key role, creating a look that feels both modern and effortless.

This lightweight, breezy style—well suited to warm climates like the Philippines—is anticipated to become one of the defining trends of 2026.



メンズシューズのトレンドは、“軽さ・機能性・都会的デザイン”が鍵になりそうだ。歩行データを解析するスマートスニーカーや、存在感のあるチャンキースニーカーが注目を集める。一方で、ボリュームを抑えたミニマルレザーや軽量スニーカーも人気が続く。カラーはホワイトやグレー、サンドなどの落ち着いたトーンが中心。ビジネスにもカジュアルにも対応できる、実用性とスタイルを兼ね備えた“次世代シューズ”が2026年の主役になりそうだ。

レディースシューズは、“軽さ”と“快適さ”、そして“洗練されたライン”が鍵になりそうだ。脚を美しく見せるポインテッドトゥパンプスは、ヒールの高さを抑えた軽量モデルが人気を集める見込み。スニーカーはチャンキーデザインが進化し、スタイルアップと歩きやすさを両立。サンダルは細ストラップのミニマルタイプが主流で、ペールトーンやベージュの柔らかな色味が2026年の足元を彩る。実用性と上品さを兼ね備えたシューズがトレンドを牽引しそうだ。

Men's footwear in 2026 is expected to emphasize lightness, functionality, and modern design.

Smart sneakers equipped with performance-tracking features will gain attention, while bold, chunky sneakers continue to make a statement.

At the same time, slim minimalist leather shoes and lightweight everyday sneakers will remain popular.

Neutral tones such as white, gray, and sand will lead the color palette.

Versatile, practical, and stylish “next-generation footwear” is set to define men's fashion in 2026.

Women's footwear in 2026 is expected to highlight lightness, comfort, and refined silhouettes.

Pointed-toe pumps will gain popularity, especially low-heel and lightweight designs that offer elegance without sacrificing ease of movement.

Chunky sneakers will continue to evolve, combining height-boosting soles with improved comfort.

Minimal thin-strap sandals are also set to trend, matching well with soft beige and pale-tone outfits.

Footwear that blends practicality with polished style is expected to define women's fashion in 2026.

2026 TREND Shoes



Hairstyle

2026 TREND

2026年のメンズヘアは、軽さと自然な動きを重視したスタイルが中心になりそうだ。ツーブロックは強めの刈り上げではなく、自然に馴染む“ソフトツーブロック”が主流に。フェードカットも0mmに近いハードタイプより、柔らかくつながる“ナチュラルフェード”が支持されそうだ。トップはエアリーなレイヤーで抜け感を出し、セットしすぎないエフォートレスな質感が鍵。清潔感と軽やかさを備えたスタイルが2026年の定番になりそうだ。

レディースのヘアは、“軽さ”と“動き”を引き立てるナチュラルスタイルがトレンドになりそうだ。顔まわりに柔らかいレイヤーを入れたエアリーミディや、揺れ感のあるロングヘアに加え、軽やかに動く“エアリーボブ”も注目される。フレンチボブや柔らかい外ハネボブなど、自然体で洗練されたシルエットが人気を集める見込み。カラーはベージュやアッシュ系など透明感のある色味が中心となり、軽やかで上品なヘアが2026年の女性らしさを彩る。



Men's hairstyles in 2026 are expected to focus on lightness and natural movement.

The two-block cut will shift toward softer, more natural versions rather than sharp contrasts.

Fade cuts will also lean away from hard skin fades, with gentle mid-fades and low-fades becoming more popular.

Airy layers on top add movement and an effortless feel, while styling stays light and natural.

Clean, refined, and easy-to-maintain looks are set to define men's hair trends in 2026.

Women's hairstyles in 2026 are expected to embrace lightness and natural movement.

Soft, face-framing layers in airy medium-length styles and gently flowing long hair will continue to gain attention.

In addition, lightweight and softly moving bob styles—such as airy bobs, relaxed French bobs, and subtle flipped-out bobs—are predicted to rise in popularity.

Colors with transparency, including beige, ash tones, and soft brown shades, will lead the palette.

Effortless, elegant hair with a sense of movement is set to define women's style in 2026.



98 Dona Soledad Avenue
Better Living Subdivision
Paranaque City 1711
Metro Manila



0917-144-9863



dirkscutstudio@gmail.com



dirkscutstudio

博多鍋 いちはん
HAKATA Nabe ICHIBAN

博多発もつ鍋専門店

もつ鍋以外も品数豊富!

1767A, Mabini St. Malate, Manila
☎ 0967 944 5033 / 0975 548 4249
営業時間: 16時 ~ 翌深夜0時迄 (LO.23:30)

Life

暮らす



食べる



習う

New Hatchin
Japanese Grocery

—生鮮食品が自慢の日本食材店!—

Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

CARTIMAR, PASAY CITY BRANCH Mon - Sun 8AM - 5PM Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza St. Pasay City ☎ 02 8833 8905 / 02 8660 5070 ✉ cartimar@newhatchin.com	SACRED HEART, MAKATI CITY BRANCH Mon - Sun 8AM - 6PM 7602 Sacred Heart St. cor Metropolitan Ave. San Antonio Village, Makati City ☎ 02 8519 6567 / 02 8897 7207 ✉ sales@newhatchin.com
MABINI, MANILA BRANCH Mon - Sun 8AM - 5PM 2119 A. Mabini St. Malate, Manila ☎ 02 8708 5026 ✉ natsu.mabini@gmail.com	KATIPUNAN, QUEZON CITY BRANCH Mon - Sun 8AM - 6PM 133 Katipunan Road, Brgy. St. Ignatius, Quezon City ☎ 02 8256 6948 / 02 7586 7065 ☎ 063 917 628 6014 ✉ wp@newhatchin.com

FOLLOW AND CHECK OUR SOCIAL MEDIA ACCOUNTS FOR UPDATES:
 Instagram: @newhatchin Facebook: newhatchintradecorp YouTube: New Hatchin Productions

萬里 BANRI NOODLE HOUSE
Sushi Bar and Japanese Restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る店

老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富!常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあり毎日少しずつ入れ替わるランチもお楽しみください。

バナラッド店 Tel. (032)234-0788 Crossroads Mall, Banilad, Cebu City

SHINANO INTERNATIONAL LANGUAGE CENTRE INC.

オンライン・対面での語学レッスン

無料体験実施中!

オンラインクラス 対面授業 出張授業・社内研修

英語 日常会話 企業英語研修 英検、TOEIC、TOEFL、IELTS の復習コースの準備 ビジネス英会話	日本語 コミュニケーション能力とライティングスキルを向上させる 日本語研修と JLTP 対策 日常会話 日本文化コース
タガログ語 日常会話を楽しむ 認定レベルテスト受験	登録料無料! 詳細はお気軽にメッセージで

Unit 704 Cityland Herrera Tower 98 VA Rufino St., Makati City



0917-1458357- Beth
0917-3732243- Nakahara



@shinanointernational



shinanolanguage@gmail.com

フィリピンの新年

幸運を呼ぶ“まる”の力
丸い果物、ポルカドット
新年は家族の笑顔で迎える

フィリピンの新年は、「幸運を呼ぶラッキーアイテム」でいっぱいです。その象徴が“丸いもの”。大晦日の夜、食卓には12種類の丸い果物が並び、「1年間を通して豊かで円満に過ごせますように」という願いが込められています。リンゴ、オレンジ、ブドウなどが山盛りに並び、家庭ごとにカラフルでにぎやかなテーブルが広がります。

服装にも“丸”が登場します。フィリピンでは新年にポルカドット柄（ドット模様）の服を着る人が多く、丸い模様が“コイン＝お金”を象徴することから、「金運に恵まれますように」と願って選ばれています。

年が明ける瞬間、子どもたちは「背が伸びますように」とジャンプ！その明るい笑顔とエネルギーが、新しい一年への希望を映し出します。さらに、家族そろって深夜に食べるごちそう「メディア・ノチェ（Media Noche）」は、笑顔と団らんで一年を始めるフィリピンならではの伝統。

静かに祈る日本の正月とは対照的に、フィリピンの新年はにぎやかでポジティブです。「笑って始める一年こそ幸運を呼ぶ」——そんな明るいエネルギーが、国中を包み込みます。

The Luck of the Circle Round Fruits, Polka Dots, and Smiles in the Filipino New Year

Filipinos welcome the New Year with lucky symbols, especially anything round. On New Year's Eve, families prepare a table filled with 12 kinds of round fruits, wishing for prosperity and harmony throughout the year. Many also wear polka dots, as the circular pattern symbolizes coins and invites good fortune. At midnight, children jump in hopes of growing taller, their excitement reflecting the optimism of the season. Families then share Media Noche, a festive midnight feast that celebrates togetherness. In contrast to Japan's quiet New Year, the Filipino celebration is lively and joyful, filled with the belief that smiles attract good luck.



日本の新年

静けさに息づく伝統
古くて新しい儀式が織りなす
穏やかな新年

日本の正月は近年、花火やカウントダウンイベントも増えていますが、基本は静かに新年を迎える伝統が根付いています。大晦日には家を整理、年越しそばで長寿と幸運を願います。深夜には寺の鐘が108回響き、心を清めて新年を迎える人も多く見られます。元旦には初詣で願いを込め、絵馬やおみくじ、縁起物を求めます。年賀状で感謝を伝える文化も健在です。にぎやかなフィリピンと比べ、日本の新年は静けさと祈り、そして伝統が調和しています。

Traditions in Tranquility Japan's Peaceful Start to the Year Through Rituals

In Japan, the New Year is welcomed not with fireworks or loud celebrations, but with a quiet sense of reflection and renewal. On Ōmisoka, New Year's Eve, families gather at home to clean the house, settle unfinished tasks, and prepare to greet a fresh beginning. As midnight approaches, many eat toshikoshi soba, long noodles that symbolize good fortune and a long life.

When the new year arrives, the resonant sound of temple bells ringing 108 times fills the night. Each strike is believed to cleanse one earthly desire, allowing people to enter the coming year with a purified spirit. At dawn, families and friends visit shrines and temples for hatsumōde, offering their first prayers of the year. They write wishes on ema, draw omikuji fortunes, and purchase protective charms for health, safety, and happiness.

Another tradition is sending nengajo, New Year's postcards that express gratitude, strengthen connections, and share hopes for the year ahead.

In contrast to the Philippines' lively and colorful New Year celebrations, Japan's approach is calm, spiritual, and deeply introspective. It is a moment to pause, appreciate what has passed, and welcome the future with sincerity, hope, and a sense of harmony.



Filipino World

フィリピン・ワールド

第106回

最終回

Hanggang sa Muli

また会う日まで

フィリピン語 アレ・コレ

みなさん、こんにちは。Kumusta kayo? 過去9年間に渡り連載を続けてきた「フィリピン・ワールド」は今号が最終回となります。今回はフィリピン語の「別れの挨拶」について見ていきます。

Paalam! (さようなら)

フィリピン語で別れの挨拶を告げる時は、“Paalam!” または尊敬表現で “Paalam na po!” という言い方が使われます。この挨拶に使われている paalam の語根は alam で、「知る」という意味の言葉です。～させるという意味の pa- という接辞が付いているので、「知らせる」というのが本来の意味で、出発を知らせる＝いとまを告げる、という意味があります。フィリピンでは年配者を敬う習慣があるため、田舎の誰かを訪問した時など、年配の方にはかならず声をかけ、“Magpapaalam po sana ako” (出発するのでお知らせしたいと思います＝そろそろ失礼します) とお伝えしてから立ち去るという習慣があります。

Hanggang sa muli (また会う日まで)

もう一つの言い方は “Hanggang sa muli” です。hanggan には「期限、境界」という意味があり、また、それに由来し「～まで」という期限もあらわします。Hanggang kailan であれば「いつまで」、hanggang bukas なら「明日まで」という意味になります。そして、mulí は「また・もう一度」という意味なので間に小辞 sa を入れ、hanggang sa muli で「また会う時まで」という意味になります。「期限、境界」という意味では walang hanggan という言い方もよく使われます。期限が無い、つまり終わりが無い、という意味なので、「永遠」という意味になり、“Walang hanggang pag-ibig” (終わりのなき愛) などの表現にも使

われます。最後に -g が付いているものは hanggan の最後の n が次の言葉につながるための繋辞 (けいじ・リンカー) -ng の一部になっているためです。

Sige! (じゃあね)

よりカジュアルな表現として日常的に使われるのが、この Sige! という表現です。以前このコラムでもとりあげたことがありますが、これはスペイン語の seguir/sigue に由来する言葉で「続ける・後にく」などの意味があります。フィリピン語では sige は「オーケー」という意味や「それでは」という意味で頻繁に使われます。スペイン語の辞書を見ると、“a sigue bien” という言い方が「良い状態が続くよう＝ごきげんよう」という意味で使われるそうなので、これが別れの挨拶にも使われるのは、そこから来ているのかもしれません。

Ingat! (気をつけてね)

フィリピンで人と別れる時によく使われる表現に、この “Ingat!” があります。Ingat は「気をつける」という意味の言葉なので、単独でも使いますし、「いつも気をつけて」という意味で “Ingat kayo lagi!” という言い方もします。相手を思いやる気持ちは文化や国を超えて、同じですね。



上記 “sige” や “ingat” は “See you!” や “Bye!” などの英語と並んでよく使われる言葉です。それに比べると “Paalam” や “Hanggang sa muli” はそれほど日常的に聞くことはありませんが、知っておくとフィリピン人から見えている世界に少し近づくことができると思います。フィリピンの人たちはフレンドリーですぐに打ち解けてくれますが、実は「内と外」の区別があります。そして内側の人間と認めてもらえるかどうかは、何語を解するかにかかってくるのが大きいのです。フィリピン語がわかるだけで話しやすい相手だと受け止められますし、さらに地方ではその地方の言葉がわかれば、心理的なハードルがより低くなります。フィリピン語や地方の言葉を学ぶことが、フィリピンの人々や社会を理解することにつながり、心の距離を縮めることに役立てば幸いです。

さて、この「フィリピン・ワールド」も walang hanggan (永遠に) と言いたところですが、お別れの挨拶を伝える時が来ました。こうして長く続けてくることができたのは読者の皆様のおかげです。皆様本当にありがとうございました。Maraming maraming salamat po! そしてまたいつかどこかでお会いする日が来ますように! Hanggang sa muli!

文：デセンブラーナ悦子



日英・タガログ語通訳
大阪外大(現大阪大外国語学部)フィリピン語科卒。最近の楽しみは出張をより快適にするアイテムを集めること。

X (旧Twitter):
フィリピン語ミニ講座
@FilipinoTrivia





ミラタップ

フィリピン初のショールームをオープン

現地でブランド体験を提供



オープンを記念してテープカットをする山根社長（右から4番目）：電通 PRC 提供 President Yamane cuts the ribbon to celebrate the opening.

miratap Opens Its First Showroom in the Philippines Bringing a New Brand Experience to Manila

住宅設備機器メーカーのミラタップ（旧サンワカンパニー）は、フィリピン初となるショールームの開設を記念し、11月5日にマニラ首都圏サン・ファン市のグリーンヒルズモール4階でオープニングセレモニーを開催した。イベントスペースでは「叶える」をテーマに、自然を取り入れた商品体験型スタンプラリーや石けんづくりが行われ、多くの来場者で賑わいを見せた。同社は単品の販売に留まらず、複数の商品を組み合わせることで、お客様の暮らしを総合的に彩ることに価値があると考えており、ショールーム全体で“空間提案型”の魅力を伝える構成となっている。

出店のきっかけは、海外向け SNS 発信が現地関係者の目に留まったこと。成長を続けるマニラの住宅市場、とくに高価格帯物件での需要増に対応し、富裕層を中心としたニーズに応える狙いだ。トークセッションでは山根社長が「日本とは異なるテイストで仕上げたショールームを通し、美しい空間づくりを届けたい」と語り、最後は関係者やインフルエンサーによるテープカットで門出を祝った。

miratap, a Japanese home equipment manufacturer formerly known as sanwacompany ltd., celebrated the opening of its first showroom in the Philippines with an inauguration ceremony on November 5 at the 4th floor of Greenhills Mall in San Juan City, Metro Manila. The event featured a nature-inspired product stamp rally and making soap, attracting a steady stream of visitors.

The company emphasizes that its value lies not in single-item sales, but in curating multiple products that work together to enrich and elevate customers' lifestyles. This concept is reflected in the showroom's design, which presents miratap's offerings as part of a holistic living space.

The decision to enter the Philippine market began when the company's overseas social media posts caught the attention of local industry stakeholders. With Manila's residential sector continuing to grow—particularly in the high-end segment—the company aims to respond to increasing demand from affluent homeowners seeking refined, functional living solutions.

During the talk session, President Yamane expressed the company's vision, stating, “Through a showroom crafted with a different aesthetic from Japan, we hope to inspire beautiful and meaningful spaces.” The ceremony concluded with a ribbon-cutting led by company representatives and local influencers, marking miratap's significant first step into the Philippine market.



Instagram

miratap Greenhills Showroom

📍 Fourth Floor, Greenhills Mall, Sun Juan City, Metro Manila

🕒 10:00am – 9:00pm



Fiesta

The Heartbeat of Faith **Where Energy, Culture, and Joy Converge**

Drums echo through the streets, dancers move in waves of color, and entire communities come alive in a spectacular fusion of movement and meaning. Across the Philippines, these festivals transform ordinary days into unforgettable celebrations, where heritage, creativity, and collective joy take center stage. Step into a vibrant world where culture breathes, energy rises, and every heartbeat tells a story.

祈りの鼓動

信仰と熱気がひとつになる、1月のフィリピンの祝祭

街に響く太鼓の音と、鮮やかな衣装が揺れるダンス——フィリピンの新年を象徴する祝祭は、人々の深い想いと高まる熱気が溶け合う特別な時間です。地域ごとに受け継がれてきた伝統が、色彩とリズムとなって街を包み込み、訪れる者を非日常の世界へ誘います。祈りが息づくこの季節、フィリピンの祝祭文化の奥深さを感じてみませんか。

Sinulog



シヌログ祭 — セブを彩る 信仰と躍動の祭典

毎年1月第3日曜日に開催される「シヌログ祭」は、フィリピンを代表する壮大な祭典として広く知られています。1521年にマゼランがラジャ・フマボンへ贈った、フィリピン最古のキリスト教像「サント・ニーニョ・デ・セブ」への深い信仰を讃え、踊りと音楽でその恵みを祝う行事です。

「シヌログ」という名は水の流れを意味する“sulog”に由来し、「2歩前へ、1歩後ろへ」と進む独特のリズムが特徴です。色鮮やかな衣装を身にまとったダンサーが街を練り歩き、太鼓の鼓動と掛け声がセブ全体に響き渡ります。街中が熱気に包まれ、地元の人々と観光客が一体となって盛り上がる光景は圧巻です。

宗教的な行進から迫力あるストリートパフォーマンスまで、多彩なイベントが続き、昼も夜もそのエネルギーは途切れることはありません。信仰、文化、歓喜が融合するシヌログ祭は、まさにセブの魂が最も輝く瞬間といえるでしょう。

.....
Date: Every year on the third Sunday of January (毎年1月第3日曜日)

📍 Cebu City Sports Center, Cebu City, Cebu

Sinulog Festival — A Vibrant Celebration of Faith and Identity

Every third Sunday of January, Cebu transforms into a dynamic celebration of devotion, culture, and festivity through the Sinulog Festival, one of the Philippines' most iconic events. Dedicated to the Santo Niño, it reflects the deep faith of Filipinos and their enduring connection to tradition.

The term “Sinulog” comes from “sulog,” meaning the movement of water—an idea expressed in the festival's signature dance, a graceful rhythm of “two steps forward, one step back.” Thousands of dancers in bright, elaborately crafted costumes fill the streets, as drumbeats, cheers, and prayers echo throughout the city.

From the solemn procession at the Basilica Minore del Santo Niño to the grand street parade and electrifying performances, Sinulog unites communities, families, and visitors from across the Philippines and beyond. More than just a festival, Sinulog is a joyful expression of Filipino identity—faithful, resilient, and full of life.





Ati-Atihan

アティアティハン祭 — “フィリピンの祭りの母”

毎年1月第3週、ア克蘭州カリボでは「アティアティハン祭り」が盛大に開催されます。フィリピンの数ある祭りの中でも特に古い歴史を持ち、“フィリピンの祭りの母”と呼ばれるこの祝祭は、ア克蘭の先住民族・アティ族への敬意を起源とし、その後サント・ニーニョを讃える宗教行事へと発展しました。

“Ati-Atihan”は「アティ族のように」という意味。参加者は顔に黒いすずを塗り、部族風の衣装を身にまとい、太鼓の力強いリズムに合わせて街を練り歩きます。独特の掛け声とビートが響く中、街全体が熱気と興奮に包まれ、地元の人々と観光客が一体となって盛り上がる光景は圧巻です。

宗教行進や華やかなパレード、ストリートダンスなど多彩な催しが続くアティアティハン祭りは、信仰、伝統、そしてコミュニティの絆を象徴する、ア克蘭州が誇る魅力あふれる祭典です。

.....
Date : Every year in the third week of January, Main Celebration on the third Sunday. (毎年1月第3週。メインは第3日曜日)

📍 Kalibo, Aklan, Panay Island

Ati-Atihan Festival — The Vibrant “Mother of All Philippine Festivals”

Every third week of January, the town of Kalibo in Aklan bursts into life with the Ati-Atihan Festival, one of the country's oldest and most celebrated cultural traditions. Known as the “Mother of All Philippine Festivals,” Ati-Atihan began centuries ago as a tribute to the Ati people, Aklan's earliest settlers. Over time, it evolved into a joyful celebration honoring the Santo Niño, symbolizing unity, gratitude, and a strong sense of community.

The name Ati-Atihan means “to be like the Ati.” Participants smear their faces with black soot, wear indigenous-inspired costumes, and dance to the steady, hypnotic beat of drums. The lively street dancing—combined with chants, cheers, and rhythmic percussion—creates an atmosphere that is both festive and deeply cultural.

From solemn religious processions carrying the Santo Niño to energetic street parades filled with drummers and dancers, Ati-Atihan brings together locals, families, and visitors from all over the Philippines. It is a vibrant expression of Filipino identity, where tradition, devotion, and joyful celebration blend into an unforgettable festival experience.





.....
Date : Every year on the fourth weekend of January
(毎年1月第4週末)
📍 Iloilo City Panay Island

ディナギャン祭 — 伝統とエネルギーが織りなす躍動の祭典

毎年1月第4週末、イロイロ市では「ディナギャン祭」が盛大に開催され、街はエネルギーと熱気に包まれます。この祭りは、サント・ニーニョへの信仰を讃えるとともに、マレー系移住者がパナイ島に到着し、先住民族アティ族と友情を結んだ歴史を記念するものです。

“Dinagyang”は「陽気な祝い騒ぎ」を意味します。部族ごとに構成されたチームが披露する、迫力ある振り付けのストリートダンス競技が最大の見どころ。力強い太鼓のリズムと掛け声が会場を包み、カラフルで精巧な衣装やヘッドドレスが観客を魅了します。

街の大通りではグランドパレードが行われ、地元住民と観光客が一体となって盛り上がります。伝統・歴史・信仰、そしてイロイロの誇りが融合するディナギャン祭は、訪れる人々に深い感動を与える、フィリピンを代表する魅力あふれる祭典です。

Dinagyang Festival — Iloilo's Signature Celebration of Culture and Pride

Every fourth weekend of January, Iloilo City bursts into color and excitement as it celebrates the iconic Dinagyang Festival. Rooted in devotion to the Santo Niño and the historic friendship between Malay settlers and the Ati tribe, the festival proudly highlights Ilonggo heritage.

The name “Dinagyang”—meaning merrymaking—comes to life through dynamic tribu performances. Dancers in meticulously crafted costumes move in synchronized formations, driven by thunderous drumbeats that echo through the city's streets. Their compelling energy, combined with vibrant visuals, creates a spectacle that captivates both locals and visitors.

Along major avenues, the grand parade attracts enthusiastic crowds, featuring themes inspired by faith, culture, and community pride. A solemn procession carrying the Santo Niño adds a spiritual dimension, balancing lively celebration with tradition.

More than a visual showcase, Dinagyang embodies the Ilonggo spirit—joyful, resilient, and deeply rooted in its heritage—making it one of the Philippines' most anticipated cultural festivals.



Dinagyang



Feast of the Black Nazarene

Feast of the Black Nazarene A City Enveloped in Prayers Seeking Miracles

The Feast of the Black Nazarene, held every January 9 in Manila's Quiapo district, is one of the Philippines' most significant religious events. The festival honors the revered Black Nazarene, a dark-colored image of Christ believed to grant miracles. Its highlight is the grand procession known as the *Traslación*, which reenacts the 1787 transfer of the statue from Intramuros to Quiapo Church.

Before dawn, millions of devotees gather and walk barefoot through the crowded streets, stretching their hands toward the image as they pray for healing, protection, and the fulfillment of their wishes. Many offer white towels, believing that when a cloth touched to the image is returned to them, it carries blessings to take home.

Despite the intense crowds and the risks involved, people continue to join the celebration, driven by deep faith passed down through generations and the strength to overcome hardships. On January 9, Quiapo becomes a powerful scene of prayer, devotion, and fervor—an extraordinary day unlike any other in Manila.

ブラック・ナザレ祭 奇跡を求める祈りが街を包む

ブラック・ナザレ祭は、毎年1月9日にマニラのキアポ地区で行われる、フィリピンを代表する宗教行事です。

黒い色合いと奇跡で知られる「ブラック・ナザレ像」を讃えるこの祭りでは、1787年に像がイントラムロスからキアポ教会へ移された出来事を再現する、壮大な行列「トランスラシオン」が行われます。夜明け前から何百万人もの信者が集まり、裸足で道を歩き、像に触れようと手を伸ばしながら、癒しや守護、願いの成就を祈ります。信者たちは白いタオルを差し出し、像に触れた布が戻ると「恵みを受けた」と信じ、大切に持ち帰ります。混雑や危険が伴う中でも人々が集い続けるのは、長年受け継がれた深い信心と、苦難に立ち向かう強さの象徴だからです。1月9日のキアポは、祈り、熱気、献身が渦巻く特別な一日となります。

.....
Date : Every year on January 9 (毎年1月9日)

📍 Quiapo Church, City of Manila, Metro Manila





Santo Niño Festival — Manila's New Year Celebration

サント・ニーニョ祭 — 祈りが 街を包む、マニラの新年祭典

マニラの新年を彩る伝統行事「サント・ニーニョ・フィエスタ」は、毎年1月の第3日曜日を中心に開催され、トンドとパンダカンの両地区で盛大に行われます。首都で最も歴史ある祭礼のひとつとして知られ、地域に受け継がれる信仰と文化を感じられる人気イベントです。

トンドでは、400年以上の歴史を持つとされる「サント・ニーニョ・デ・トンド」を中心に、早朝から巡礼者が集まり、太鼓や掛け声が街を包み込みます。色とりどりの衣装が行列を彩り、迫力あるストリートダンスと「ラクバヤウ・フェスティバル」が祭りの熱気を一気に高めます。パンダカンでも同時期に行列やバンド演奏が行われ、地域住民が一体となって幼子イエスを称える温かなフィエスタが続きます。素朴ながらも深い信仰が息づくその光景は、マニラの文化が持つ力強さを物語っています。

新年の始まりに、人々の祈りとエネルギーが満ちるマニラを体感できる2日間です。

The Santo Niño Fiesta, one of Manila's oldest and most beloved New Year traditions, is celebrated every third Sunday of January in the districts of Tondo and Pandacan. This centuries-old devotion highlights the strong faith and cultural heritage shared by communities across the city.

In Tondo, thousands of devotees gather early in the morning to honor the revered Santo Niño de Tondo, believed to be over 400 years old. The district bursts with drumbeats, colorful costumes, and joyful shouts as grand processions and energetic street dances take over the streets. The vibrant Lakbayaw Festival is the main highlight, showcasing the unity and spirit of the locals.

Pandacan marks the celebration with its own processions, band performances, and community gatherings. Though simpler, the festivities reflect a warm and enduring devotion to the Holy Child.

For two days, Manila becomes a lively scene of prayer, movement, and celebration—welcoming the New Year with faith and joy.

.....
Date : Every year on the third Sunday of January (毎年1月第3日曜日)

📍 Archdiocesan Shrine of Santo de Tondo Manila/ Sto. Nino Parish Church in Pandacan Manila



Pick Up

Gourmet

行列が絶えないローカル名店 手頃な価格と 丁寧な味で、 ミシュランも認めた一軒



- ① Ensaladang Talong : トマトと玉ねぎを合わせた、軽いピネガードレッシングの焼きナスサラダ。
- ② Kalderetang Kambing : ヤギ肉をトマトベースの濃厚なソースで煮込んだ料理。
- ③ Kambing Kilawin : ヤギ肉を玉ねぎとピネガーで和えた、酸味のあるさっぱりとした一品。
- ④ Isaw : 甘辛いグレースが特徴の、鶏腸のグリル串。
- ⑤ Fried Tilapia : 外はカリッと、中はふっくらと揚がった丸ごとのティラピア。
- ⑥ Sinanglaw Ilocano : ほろ苦さと深い旨味を持つ、牛の内臓を使ったイロカノ地方のスープ。
- ⑦ Pinakbet : 発酵魚醤の風味が効いた、イロカノ風の野菜炒め煮込み。
- ⑧ Lumpiang Shanghai : 豚ひき肉入りのカリッと揚がったフィリピン式春巻き。

ミシュラン・ビブグルマンに選ばれ話題となった「Morning Sun Eatery」を訪れたのは、ちょうど昼時の13時前。店の前にはすでに数組のローカル客が並び、地域に根付く人気ぶりがうかがえる。店内には素朴なカレンダーらしい空気が流れ、好みの皿を選ぶ客の声が活気を生んでいた。まず驚かされたのは、どの料理も“はずれがない”という点だ。特にヤギ肉のカルデレータは、匂いがまったくなく柔らかく煮込まれ、雑味のない深い旨味が際立っていた。イロカノ名物のシナングラウは、ほんのりとした苦味がありながら驚くほどあっさりしており、旨味の厚みが心地よく広がる一杯だ。どの皿からでも丁寧な仕事ぶりが伝わり、これこそがミシュランに評価された理由だと実感する。価格もカレンダーらしく手頃で満足度は高い。唯一残念だったのは人気のPork BBQが売り切れていたこと。次回はぜひ味わいたい一品だ。

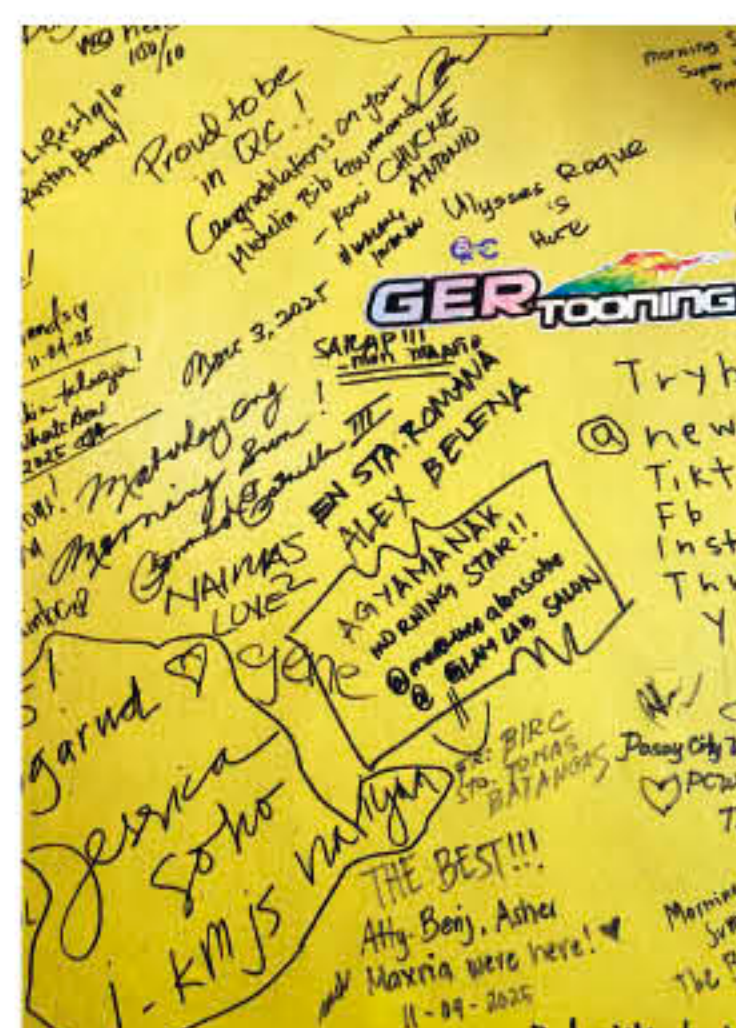
A Beloved Local Spot That Always Draws a Crowd Michelin-Recognized for Its Flavor and Value

Morning Sun Eatery, a humble carinderia recently honored with a Michelin Bib Gourmand, was already buzzing when we arrived just before 1 p.m. A small line of loyal patrons waited outside—proof of how deeply rooted this neighborhood favorite is in the community. Inside, the scene was lively yet unpretentious, with regulars confidently pointing out dishes behind the glass counter as the staff served with effortless rhythm.

What stood out most was the consistency—every dish we ordered was genuinely good. The Kalderetang Kambing stole the show: tender goat meat simmered to perfection, free from any strong odor, and rich with clean, comforting flavors. The Ilocano specialty Sinanglaw offered a pleasant hint of bitterness, yet remained surprisingly light, with a deep savory under-

tone that lingered long after the meal.

Despite its Michelin recognition, Morning Sun has held onto its carinderia soul: simple, affordable, and accessible. It's clear why it earned its place in the guide. The only letdown was the popular Pork BBQ being sold out by the time we arrived—though we did manage to capture a photo. It's certainly the dish we'll return for next time.



Morning Sun Eatery
120 J.P. Rizal, Project 4, Quezon City
🕒 11AM to 8PM Sunday Close

Event Guide

イベントガイド 2025 ~ 2026

12月 ~ 2026 / 1月

12.22 MON ~ 2026 1.4 SUN

アルチザン・クリスマスギフトビル Artisan Christmas GiftVille

[会場] Glorietta Activity Center,
Makati City, Metro Manila

クリスマス直前に駆け込みのプレゼント探しをしたり、ホリデーシーズンのちょっとした贈り物を見つけることができそう。職人手作りのクリエイティブな工芸品のほかに、靴やアクセサリ、キャラクター商品まで揃う。おいしいお菓子も並び、クリスマス気分をまだまだ堪能できる。

12.20 SAT ~ 2026 1.4 SUN

ディズニー・オン・アイス Disney On Ice

[会場] SM Mall of Asia Arena, Pasay City, Metro Manila

ミッキーマウスやドナルド、映画のプリンセスたちが氷上で舞う。『アナと雪の女王』、『ミラベルと魔法だらけの家』、『モアナと伝説の海』など、それぞれの世界観が氷上で繰り広げられる。ほかにも『アラジン』のジーニーや『トイ・ストーリー』のウディはじめ、魅力的なキャラクター達もお目見え。



12.25 THU ~ 2026 1.14 WED

第51回メトロマニラ・フィルム フェスティバル 51st. Metro Manila Film Festival

[会場] フィリピン国内の各映画館

毎年恒例のフィリピン映画祭。今回で51回目を迎える。映画祭のテーマは「フィリピン映画の新時代」で、8本のフィリピン映画が上映予定。期間中は一部の劇場や映画館を除き、フィリピン全土でエンタリーの8作品のみを上映。



12.28 SUN ~ 12.30 TUE

コスプレ祭り2025 Cosplay Matsuri 2025

[会場] SMX Convention Center,
Pasay City, Metro Manila

3日間にわたって行われるコスプレイベント。毎日違ったアクティビティのラインナップも用意されている。コンサートなどのイベントや、グッズのショッピングも楽しめる。ポップカルチャーイベントのオーガナイザー「Cosplay.ph」が開催。

12.26 FRI ~ 12.27 SAT

オジン・フェスト・レトロアニメ・ アンド・コスプレイベント Ozine Fest Retro Anime & Cosplay Event

[会場] Megatrade Hall 1 SM
Megamall, Ortigas City, Metro Manila

80年代、90年代、2000年代初め頃のレトロなスタイルのコスプレがテーマ。コスプレはもちろん、レトロなアニメソングのコンテストも。80年代からのアニメに詳しい世代も楽しめそう。ゲームやコンテストに参加して賞品を狙ってみては。入場料は200ペソ。

2026 1.3 SAT ~ 1.4 SUN

グランドアーカイブ TCG Grand Archive TCG - Ascent Manila 2026

[会場] SMX Convention Center, Pasay City, Metro Manila

世界的人気のカードゲーム、グランドアーカイブの大会がマニラで開催。今シーズンはトップ16まで賞金を獲得できる仕組みを導入。特徴のあるゲーム性や魅力的なイラストのカードで、日本でも徐々に流行の兆し。

2026 1.9 FRI

ブラックナザレ祭 Feast of the Black Nazarene

[開催地] Luneta Park to Quiapo Church, City of Manila, Metro Manila
黒いキリスト像が信者とともに巡行する。本誌24ページで特集

2026 1.11 SUN

コンカー・リッジ・ランナー2026 Conquer Ridge Runner 2026

[会場] Mt. Mariveles, Mariveles, Bataan

毎年恒例のトレイルランニング。今年は新しいルートも公開される。川や滝を抜け、山の絶景も満喫しながらカルデラの中を駆け抜けるレース。25Kmと10Kmのコースがある。



Team Conquer Sports Management Facebook

2026 1.16 FRI ~ 1.18 SUN

アティ・アティハン祭り Ati-Atihan Festival

[開催地] Kalibo, Aklan, Panay Island
先住民アティ族への敬意を起源とする祭り。本誌22ページで特集

2026 1.18 SUN

シヌログ祭り Sinulog Festival

[会場] Cebu City Sports Center,
Cebu City, Cebu

幼いキリスト像「サントニーニョ」の祝祭。本誌21ページで特集

2026 1.18 SUN

パジャマラン2026 Pajama Run 2026

[開催地] Fort Santiago,
Intramuros, Metro Manila

お気に入りのパジャマを着て星空の下でサンチャゴ要塞を駆け抜けるランニングイベント。音楽や光の演出があり、ちょっと変わったランニングで盛り上がりよう。

コースは1Km, 3Km, 5Kmと、初心者でも気軽に楽しめるレースとなっている。



TAKBO.PH Facebook





『Navi Genic』は、街の“映える瞬間”を切り取るフォトガイド。

その第一歩として、今回はマニラ屈指のアートエリア・BGC を特集します。個性豊かな壁画が並ぶこの街で、思わずシャッターを切りたくなるスポットをご紹介します。

“Navi Genic” is a photo guide that captures the most photogenic moments of each city.

For our first feature, we’re spotlighting BGC—one of Manila’s leading art districts. Join us as we explore its vibrant murals and discover the spots that will make you want to snap a photo at every turn.

1



Greener St. (2022) / Jasmin Lacay (ジャスミン・ラカイ作)
 ♡ C3 Parking, Bonifacio High Street Central, 30th Street

2



タイトルなし (2024) / Nebay & Quiccs & Katre & Trip63 (ネバイ、クイックス、カトレ、トリップ・シックスティスリー作)
 ♡ Two Parkade Lane P

3



David's Hand (2016) / Bunnie Reiss (バニー・リース作)
 ♡ C3 Building, Bonifacio High Street Central, 7th Avenue

5



The Way Home (2017) / Solana Perez (ソラナ・ペレス作)
 ♡ One Parkade, Lane O corner 7th Avenue

6



Trust In Your Wings : (2023) / AC Bautista (エーシー・パウティスタ作) ♡ Two Parkade Building

4



The wall mural at Restaurant TGI Fridays
 ♡ B3 Bonifacio High Street

Between the Lines (2015) / Cyrcle (サークル作)
 ♡ Icon Plaza, 26th Street corner 7th Avenue

7



8



Dalagang Pilipina (2022) / Ang Gerilya (アング・ゲリリヤ作)
 ♡ 28th Street, Maybank Corporate Centre



We Are What We Pretend to Be (2015)/ Nate Frizzell
(ネイト・フリゼルの作)
📍 B1 Building, Bonifacio High Street, 7th Avenue



Pangako (2015)/ Anjo Bolarda (アンホ・ボラルダ作)
📍 B3 Pocket Parking, Bonifacio High Street, Lane P



Up To The Sky (2022)/ Ceet Fouad & Egg Fiasco
(シート・フアド、エッグ・フィアスコ作)
📍 Central Square Mall, BHS Central



Magic Owl (2016)/ Bunnie Reiss (パニー・リース作)
📍 B1 Pocket Parking, Bonifacio High Street, Lane O



Pilandok (2015)/ Egg Fiasco (エッグ・フィアスコ作)
📍 B8 Pocket Parking, Bonifacio High Street, Lane P



Basketball Tomorrow (2023)/ Kief Six (キーフ・シックス作)
📍 Bonifacio High Street Lane P



Atin Ang Araw (2021)/ Zoe Rosal (ゾーイ・ロザル作)
📍 C1 MRF, BHS Central, 28th Street



Atin ang Bawat Sandali (2021)/ Deafeye Studio (デファイ・スタジオ作)
📍 Kalayaan Flyover, 32nd Street



May You Find Comfort Here (2016)/ KFK (ケーエフケー作)
📍 B1 Pocket Parking, Bonifacio High Street, Lane O



First Discoveries (2018)/ Biskeg Pangasinan Art Collective (ビスケグ・パンガシナン・アート・コレクティブ)
📍 Bonifacio Technology Center, 32nd Street corner 2nd Avenue

フィリピン つつうらうら 津々浦々

基準未満のクリスマスライト 20万ペソ相当を押収

フィリピン貿易産業省 (DTI) は、11月5日、基準を満たさないクリスマスライト20万ペソ相当を押収した。これは、消費者保護を目的とした全国的な市場監視活動の一環で、DTI フェアトレード執行局 (FTEB) が実施したもの。

押収された製品の多くは、工場名や住所が記載されておらず、PS マークや ICC マークの欠如、適切なラベル表示の不備など、フィリピン国家規格 (PNS) の基準に違反していた。

DTI は小売業者や販売業者に対し、消費者の安全を守るため、クリスマスライトの安全基準を厳守するよう警告した。基準を下回る照明製品は、過熱や発火のリスクがあるため危険とされている。

DTI は10月から実施している「ENKAsag Project」を通じ、合計1,220店の現場検査を行い、20件の違反を確認した。また、クリスマス商戦に向け、消費者と事業者に対して安全な製品選びの重要性を強調している。

同省は市民に対し、基準を満たさない製品を見かけた場合は DTI ホットラインへ通報するよう呼びかけ、「この季節を安全で明るいものにするため、安さにつられず慎重に選んでほしい」と注意喚起した。(11月9日・マニラスタンダード)

偽タバコ販売に厳罰 税損失と健康被害を懸念

内国歳入局 (BIR) は、国内で増加する偽造タバコの流通に対し、商人へ厳しい警告を発した。偽タバコは正規の税スタンプを模倣した違法品が多く、政府の税収損失に加え、品質管理がされていないことで健康被害の恐れも指摘されている。BIR は販売が確認された店舗に対し、高額な罰金、営業停止、さらには収監などの重い罰則を科す方針だ。また、密

造や密輸に関与した供給元にも捜査が及ぶとして、違法流通の根絶に向けた取り締まりを強化する姿勢を示している。市民には、正規品の購入を徹底するよう呼びかけている。

(11月8日・フィリピンスター)

レクサス、タギッグ市に 新ギャラリーをオープン

レクサスは11月6日、タギッグ市ノース・ボニファシオ・グローバルシティに新たな「Lexus Manila Gallery」を正式オープンした。オープニングには、レクサス・マニラの橋本正人社長、アルフレッド・ティー会長、タギッグ市のラニ・カエタノ市長、日本国大使の遠藤和也氏らが出席。最新モデルを体験できる洗練された空間として、ブランドの存在感をさらに高めることが期待される。レクサスは今後も、フィリピン市場でのプレミアム顧客体験の向上を目指し、サービスの強化を進める方針だ。

(11月9日・フィリピンスター)

ユネスコ、ケソン市とドゥマゲテ市を新たに創造都市に認定

ユネスコは新たな創造都市ネットワーク (UCCN) として、ケソン市を「映画の創造都市」、ドゥマゲテ市を「文学の創造都市」に正式認定した。

ケソン市は映画産業の発展、映像文化の育成、学生向けプログラムなどが高く評価され、国内の映像拠点として国際的な存在感を強めている。一方、ドゥマゲテ市は著名作家を輩出し、文学イベントや教育機関の充実が評価された。

今回の認定により、フィリピンの創造都市はビナン、バギオ、セブに続く計5都市となった。政府は文化産業の発展と



Quezon Park in Dumaguete

国際交流をさらに推進していく方針だ。

(11月11日・フィリピンスター)

毎日のコーヒー摂取 心房細動リスクを39%低減か

最新の国際研究により、毎日コーヒーを飲む習慣が心房細動 (AFib) の発症リスクを最大39%低下させる可能性があることが明らかになった。心房細動は心拍が不規則になる不整脈の一種で、脳卒中や心不全の危険を高める深刻な疾患。これまでカフェインは不整脈を悪化させるという見方が一般的だったが、今回の DECAF 研究はこの通説を覆す結果となった。研究では、適度なコーヒー摂取が心臓の電氣的活動に悪影響を与えず、むしろ発症リスクを下げる可能性が示された。ただし、影響には個人差があり、過剰摂取は推奨されない。研究者は「コーヒーを控えるよう助言する従来の医療指針は見直されるべき」と強調している。

(11月12日・ピープルズジャーナル)

ガソリン価格、再び大幅値上げ 11月11日に各社が実施

石油各社は11月11日、ガソリン、ディーゼル、灯油の価格を一斉に引き上げた。ガソリンは1リットルあたり1.50ペソ、ディーゼルは1.20ペソ、灯油は0.90ペソの値上げとなり、首都圏の多くのガソリンスタンドで価格表示が更新された。

今回の値上げは、世界市場での供給不安と原油価格の上昇を背景にしたもので、生活必需品の価格上昇が続く中、市民の家計をさらに圧迫している。タクシーや運送業者からは「燃料費の負担が限界に近い」との声が上がっており、食品輸送コストへの影響も懸念される。

政府は価格上昇の動向を注視するとし、必要に応じて支援策を検討するとしているが、燃料価格の先行きは依然として不透明だ。

(11月12日・マニラブレティン)

PAL でペット同伴が可能に 新サービス「FurPAL」

フィリピン航空 (PAL) は、ペットと一緒に快適に旅行したい利用者のニーズに応え、機内で小型犬を同伴できる新サービス「FurPAL (ファーパル)」を開始する。

予約は11月12日から受け付けており、運用開始は12月1日。対象路線はボラカイ、ボホール、シャルガオなどの人気観光地で、片道基本料金は2,500ペソ。PAL マーケティング担当副社長アルビン・ミランダ氏は「飼い主とペットの強い絆を理解し、ペットとともに旅の思い出をつくってほしい」と語った。FurPAL は、フィリピン国内でのペット航空移動サービスの先駆けと位置づけられ、まずは小型犬に限定して提供されるが、航空安全基準に基づき、将来的には他のサイズや種類のペットにも拡大する可能性があるという。PAL は、安全・安心を確保しながら、ペットとの旅行をより身近で楽しいものにすることを目指している。

(11月13日・マニラスタンダード)



(イメージ)

銀行幹部、今後のフィリピン経済回復に自信

アヤラ銀行のリモカン CEO は、今後数四半期のフィリピン経済について「力強い回復が期待できる」との見通しを示した。2025年第3四半期の減速は一時的であり、消費の上昇、インフラ投資の拡大、農業生産の改善、観光需要の回復が経済成長を後押しすると分析した。特に政府の公共投資プログラムが景気を支えると強調し、2026年には成長率が再び安定軌道に入ると予測。さらに、低インフレ環境と労働市場の改善も追い風となり、企業活動の活性化が進むと述べた。同 CEO は「フィリピン経済の基礎は依然として強固で、回復への道は明確だ」と語った。

(11月15日・ピープルズジャーナル)

SMS 詐欺が急増 偽メッセージに要注意

フィリピン国家警察サイバー犯罪部門 (PNP-ACG) とモバイル決済サービスを

提供する GCash は、近頃急増する SMS 詐欺に警戒を呼びかけている。詐欺師は GCash 職員や政府機関を装い、「アカウント更新」「補助金の受取確認」「本人確認」などを名目に個人情報やワンタイムパスコード (OTP) を盗み取ろうとする。中には社会保障庁 (SSS) や銀行名を使った巧妙な偽 SMS も報告されている。GCash は「公式メッセージが OTP を要求することは絶対にない」と強調し、不審な SMS は開かず、情報を入力しないよう注意喚起している。PNP は、怪しいメッセージを受け取った場合は直ちにホットラインへ通報するよう市民に求めている。

(11月15日・テンポ)

台風『Uwan』で マンゴー産業に深刻被害

ルソン島北部パンガシナン州では、超大型台風「Uwan」の直撃により多くのマンゴー農家や商業関係者が深刻な被害を受けた。サンカルロス市などで数百本のマンゴーの木が倒れ、11月末に収穫予定だった実が落下。市場価格は通常の1キロ150～180ペソから、わずか10ペソまで暴落した。カラシアオの商人ジュベリン・デグスマンさんは、雇い主の倒木から集めた約200カゴの実を販売したが「大きな損失」と肩を落とす。また、別の農家は栽培費用150万ペソを投じた木々が全滅し、期待していた収入が失われたと語った。被害は広範囲に及び、地域経済への影響が懸念されている。

(11月13日・マニラブレティン)

汚職事件を迅速審理へ 特別地方裁判所を新設

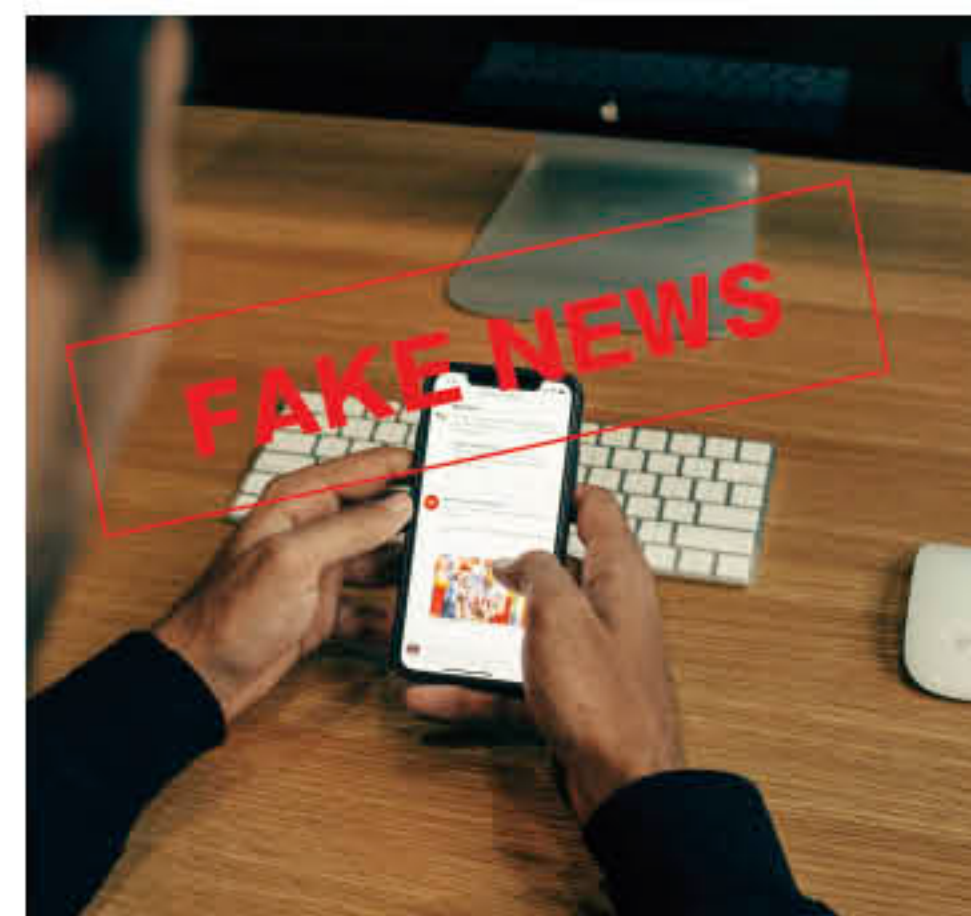
最高裁判所は、増加する公務員汚職や不正行為に迅速かつ集中的に対応するため、汚職事件を専門に扱う「特別地方裁判所 (Special RTCs)」の設置を進めている。新設される裁判所では、証拠収集と審理の効率化を図り、長期化しがちな汚職案件の処理を加速させる方針だ。重大案件を優先的に扱うことで、司法の信頼性向上と腐敗防止の強化を目指す。最高裁は「透明性と説明責任の確立に向けた改革の一環」と位置づけており、公的機関のガバナンス改善が期待されている。

(11月17日・ピープルズジャーナル)

フェイクニュース対策法案 “動機”の重要性を強調

大統領広報室 (PCO) は、議会で検討中のフェイクニュース対策法案について、「虚偽情報を流す者の動機を考慮した立法が必要だ」と強調した。PCO は、誤報と悪意ある偽情報を区別することが重要だと述べ、特に政治的利益を目的とした操作的な偽情報は社会の信頼を損ない、国民を分断する危険があると指摘した。また、明確な定義と適切な罰則、教育を含む包括的な対策を設けることで、表現の自由を守りつつ公共の利益を保護できると説明した。PCO は議会に対し、国民が正確な情報にアクセスできる環境を整えるためにも、慎重かつ実効性のある制度設計を求めた。

(11月20日・インクワイアラー)



(イメージ)

マカティ市、トライシクル運賃 決定権を委員会に移管

マカティ市議会は、街の主要な移動手段として親しまれているトライシクルの運賃調整について、新たな決議を承認した。今回の決議では、運賃決定の権限を市議会からマカティ市運輸規制委員会 (MTRB) へ移管し、経済状況や燃料価格の変動に合わせて、より柔軟かつ迅速に対応できる仕組みへと移行する。これにより、市民と運転手の双方にとって、現実的で持続可能な料金体系の実現が期待されている。委員会は今後、物価上昇やサービス維持のための運転手側の負担も考慮しながら、適正な運賃設定に向けたガイドラインづくりを進める方針。新体制は11月17日付で正式に発効した。

(11月20日・マニラタイムズ)

Staff Diary



10月末は私の誕生日でした。フィリピンでは、誕生日の本人が周囲にご馳走する文化があると知って驚きました。日本とは真逆なので、なおさら新鮮です。とはいえ、実際には皆さんからピザやケーキでお祝いしてもらったんですけど… (笑)。中でも一番印象に残っているのは、量1量ほどもある超巨大ピザ!初めて見る迫力サイズで、職場の仲間とワイワイ囲んで食べた時間は、とても特別な思い出になりました。(のん)

I just noticed that today is my 110th month with the same employer. Reflecting on it, I sense it may be the toughest path I would embark on. Not due to the job itself, but because it was my initial experience working in a diverse culture. However, that was merely my assumption, and the experience was completely different, resembling a roller coaster ride with its highs and lows, challenges and successes. Being here has provided me significant learning experiences and will certainly keep imparting lessons, both in my career and in my personal character, fostering respect, gratitude, integrity and kaizen wherever I go. (Julie)



フィリピンに来て驚いたのは、みんなが本当によくコーヒーを飲むこと。朝だけでなく、仕事中のちょっとした合間にも「コーヒー飲む?」と声がかかります。気づけば私もそのリズムに慣れて、一日に何度もコーヒーを楽しむように。特にランチ後は、多くの人がホットコーヒー片手に戻ってきて、暑い国なのに「ホット」を選ぶのが印象的です。(T)

When I go to the office, I feel excited not only because I enjoy and love my job but also because of my colleagues. The good relationship we have with one another is uplifting. They have become true friends and like family to me. When there are problems at work or even in our personal lives, we even support one another, and you can truly see the care we have. Every time someone leave the company, i feel sad. Even though we can meet outside, it is still different when we see and talk every day. The bond we have built is priceless. (Racquel)



マニラな日々。

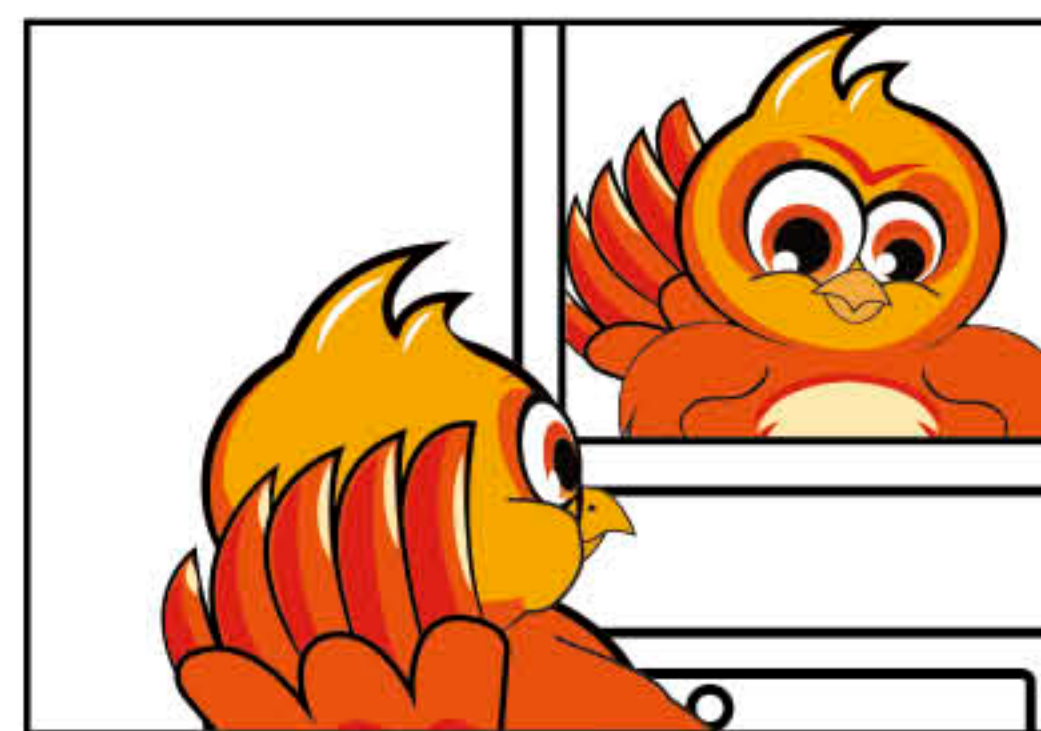
Illustration: Toni Rose Lagare



クリスマス前の夜には夜のミサが行われます



教会前で売られる冬のお菓子は絶品



結果……



でもクリスマス本番はこれから!

／ フィリピン在住日本人の方々へ ／

日本語完全対応!



**年中無休の
オンライン診療なら
ことびあクリニック**



予約優先制

ご予約のない方の受診も可能ですが、患者様に短い待ち時間でストレスなく診療をお受けいただけるよう、当院ではご予約の患者様を優先して対応しております。ご来院前に LINE からご予約ください。

UNIT 1803 MEDICAL PLAZA MAKATI, Amorsolo St. corner Dela Rosa St., Legazpi Village, Makati city

マカティに新規開院!

日本語で診療

**薬デリバリー
即日配達**

**ホームLabo
サービス**

(ご自宅または会社へ
検査チームを派遣して
血液検査&インフル・
コロナ検査)



～海外から日本に、
あなたの一票を～

在外選挙の 制度と手続き について

在留届の
提出も
忘れずに！



在外選挙人名簿への登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住
(出国時登録申請※をした方を除く。)

※国外転出をする際に市区町村の窓口で行う申請

詳しくは

在フィリピン日本国大使館
TEL: 02-8834-7508/7514
Mail: ryoji@ma.mofa.go.jp

在セブ日本国総領事館
TEL: 032-231-7321/7322
Mail: cebucoj@ce.mofa.go.jp

在ダバオ日本国総領事館
TEL: 082-221-3100/3200
Mail: cojd2@dv.mofa.go.jp

又は

外務省 在外選挙 検索



まで

在外投票のためには在外選挙人証の取得が必要です

必要書類を準備し申請書に
記入、日本大使館・総領事館
等の領事窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
日本大使館・総領事館等から
住所確認の連絡を受ける

在外選挙人証の受取
(郵送又は領事窓口)

用意するもの

- ・パスポート
- ・登録申請書
- ・居住していることを
証明できる書類
(在留届を提出済みの方は不要です。)

日本大使館・
総領事館等



電話又ははがき

在外選挙人証



同居家族による代理申請もできます

申請者の署名入り登録申請書及び申出書※、申請者及び代理の方のパスポート等をご用意ください。

※登録申請書及び申出書は、領事窓口又は総務省のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法で行うことができます

在外公館等投票



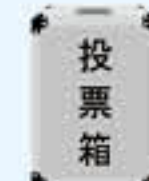
直接日本大使館・総領事館等に
出向いて投票する方法

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して
記載の上、登録先の選挙管理委員会へ
郵送する方法

日本国内における投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方が、
日本国内で投票する方法

Mall opening hours during the holiday season

ホリデーシーズン中のショッピングモール営業時間

Greenbelt Mall ☎02-7000-7188 or 02-7001-5056

12/24: 10am - 7pm, 12/25: 10am - 11pm

12/31: 10am - 7pm, 1/1: 12noon - 10pm

[Other non-regular hours]

Dec. 9-23: 10am - 11pm, Dec. 26-30: 10am - 11pm

SM Makati ☎02-8810-7777 or 02-8811-0000

12/24: 9am - 7pm, 12/25: 12noon - 10pm

12/31: 9am - 7pm, 1/1: Closed

[Other non-regular hours]

(Monday-Friday) 11am - 10pm,

(Saturday-Sunday) 10am - 10pm Until December 23, 2025

Landmark Makati

☎02-8810-9990 or 02-8815-3539 or 02-8815-3537

Supermarket:

12/24: 8:30am - 8pm, 12/25: 10am - 9:30pm

12/31: 8:30am - 8pm, 1/1: 10am - 9:30pm

Department Store:

12/24: 10am - 8pm, 12/25: 12noon - 9pm

12/31: 10am - 8pm, 1/1: 12noon - 9pm

[Other non-regular hours]

Supermarket: 8:30am - 9:30pm

Department Store: 10am - 9pm

Power Plant Mall ☎02-8898-1702

12/24: 10am - 9pm, 12/25: 12noon - 9pm

12/31: 10am - 9pm, 1/1: 12noon - 9pm

[Other non-regular hours] Dec 15-23: 10am - 11pm

Mitsukoshi BGC ☎0917-829-5864

12/24: 10am - 8pm, 12/25: 11am - 10pm

12/31: 10am - 8pm, 1/1: 11am - 10pm

[Other non-regular hours]

December 19-23: 10am - 10pm, December 26-29: 10am - 10pm

SM Aura ☎02-8917-4300 or 02-8815-2872

12/24: 9am - 7pm, 12/25: 12noon - 11pm

12/31: 9am - 7pm, 1/1: Closed

[Other non-regular hours] (Monday-Sunday) 10am - 11pm



Unlock More With Just One Scan

情報にアクセスしよう！

**Discover exclusive stories,
promos, and insider updates.
Stay connected with Navi Manila.**

限定記事、プロモーション、最新情報など、見逃せない情報が満載。
Navi Manila でいつでも楽しい情報を手に入れよう！



Scan, Explore, Experience
NAVI MANILA